

# Kimera network. The Wayuu appropriating the Wikimedia on a offline context



WIKIMEDIA  
EDUCATION



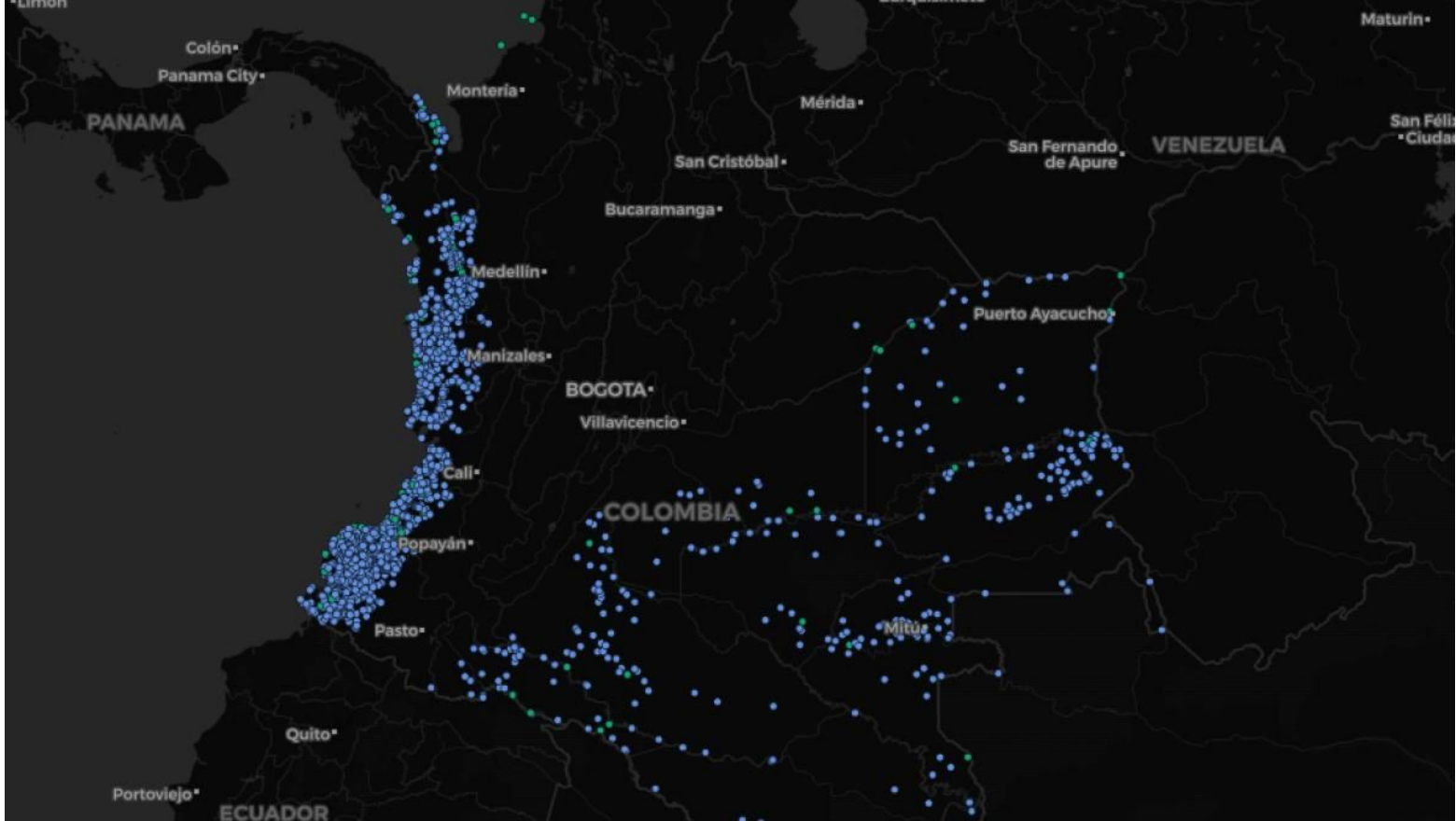


# What if there was a way...

# An offline world



1.710 towns



# A nation without borders: the Wayuu nation. Colombia and Venezuela



# Wikimedistas wayuunaiki

Browser address bar: [https://guc.wikipedia.org/wiki/Ee%27iyalaaya\\_a%27laülaasü](https://guc.wikipedia.org/wiki/Ee%27iyalaaya_a%27laülaasü)

User: [Herman Perez \(WMCO\)](#) | [Ayaxloo](#) | [Püchekaka](#) | [Beta](#) | [E'rajaapüle achirua](#) | [Pümsatüinka pasla](#) | [Asurülas a'yatawaa](#)

Navigation: [Ee'iyalaaya a'laülaasü](#) | [Yootirawapülee](#) | [Aashaje'eras](#) | [Anastas](#) | [Anastaa anülaas](#) | [E'raja a'wanajaanüka](#) | [Soo'omüin](#) | [Achajawaa sunain Wikipedtia](#)

**Por favor únase a nosotros en el desafío de escritura #WikiForHumanRights sobre "El derecho a un medio ambiente sano" o únase a eventos relacionados organizados por la comunidad internacional de Wikimedia**

[\[Ayudanos con las traducciones\]](#)

## Ee'iyalaaya a'laülaasü



Wajira



### WIKIPEETIA



Tü Atüjaamaajatü Jutatsü

**Antüshii jia sulu'umüin Wikipedtia süka wayuunaiki, tü atüjaamaajatü jutatsü sulu'u wayuunaikiru'u eekalü süpüla anaatünaa.**

Wikipedtia süka wayuunaiki, shla eere akotchajünün pütchi saa'ujee sukua'ipa na wayuukana. Na wayuukana koulainshli shi'ipou'ujee tü palaakat Karilwe, sulu'u Kolompla je Wenesueela. Eeshi maka 400.000 wayuu aashajaakana tü wayuunaikikat. Tü atüjaamaajatü jutatsukat o'ttüsü so'u tü juyakat 201X, je ashajünülpa **472**.

[Ejeketüjaa](#)


**Eekalü süpüla e'rajaana**

-  **Antüshii jia**
-  **¿No hablas Wayuunaiki?**
-  **Ekirajaapülee saa'u Wikipedtia**
-  **Ee'iyatälujuna**
-  **Achikilmaajatü**
-  **Woumainkalü**

- Ee'iyalaaya a'laülaasü
- Walo'otpülee süpüla na ashajülikana
- Antirawaa
- A'wanajaanüka yaalerü
- Ee'iyalaaya aapajaaushi
- Akaalijaa
- Aapaa
- Ayataayaapala
- Tü aiaasajataka sumaa tüu
- A'wanajaanüka pasla wanaaweka sumaa tüu
- Ahikiraa onajajala
- Ee'iyalaaya kapulainkaa
- Wopulu'umainü kollusu
- Sochikilmaajatü tü ee'iyalaaya
- Achuntaa sunüla ee'iyalaaya tüu
- Supushii tüu Wikidata
- Achikilmaajatü ee'iyalaaya emüin
- Crear un libro
- Ashakaje&#039; erasa münika saa&#039;in PDF
- Analaaya palajanaa



# A powerful alliance



Wikimedia + Kimera (Fundación Karisma)



# Wikipedia **offline +**

The Kimera network hosts the full spanish Wikipedia, the Wikipeetia in Wayuunaiki, and several resources, from full libraries, to learning modules, fact checking kit, and more adapted contents





# A solution to a problem: Wikipeetia appropriating Kimera





## Tepichi emiijaashi..jpg



Date: 2023-05-11

Author: [Feurfe](#)

Source: Own work

License: CC BY-SA 4.0

[Original File](#) (4080 X 3072 pixels, file size: 7.46 MB)

### Description

Naa tepichina emiijaashi suluu noumain suupuna tu wunukalairua.

### Categories

Children

[View on Commons](#)

# The network



**NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN**  
Nombre de la sede  
Vereda, Municipio, Departamento

---



**Biblioteca Escolar**



**Contenidos Locales**



**WIKIPEDIA**  
La enciclopedia libre



**Alfabetización Digital**

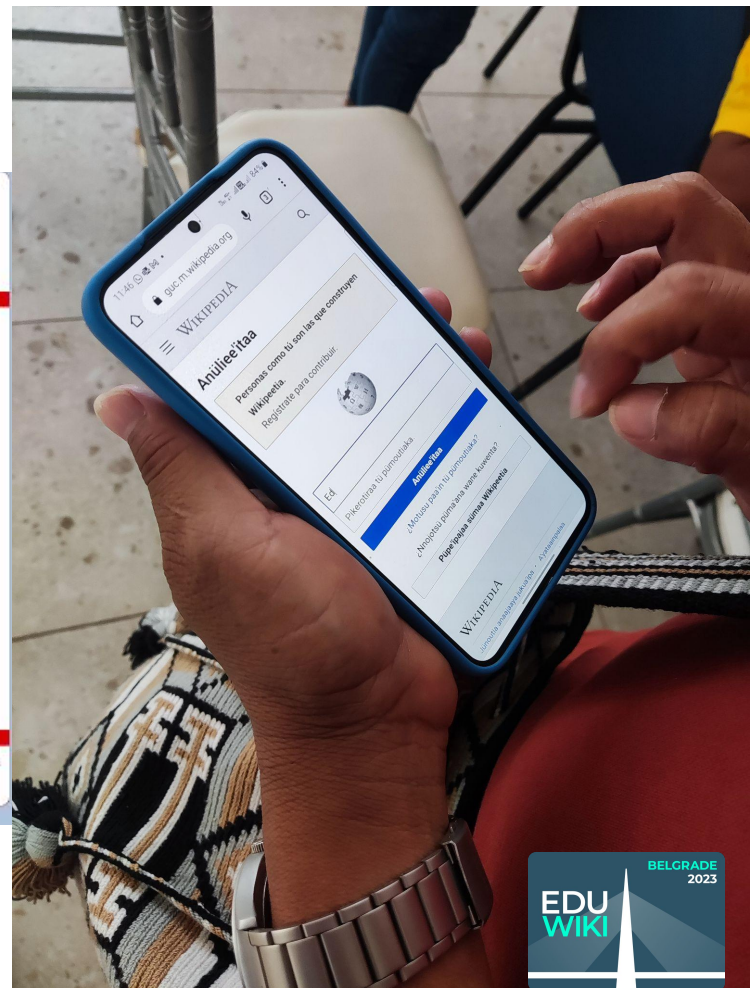


**Herramientas Disponibles**

---

**Kimera** Fundación **Karisma** Kimera es un proyecto de la **Fundación Karisma**

Los contenidos de este sitio, a menos que se diga lo contrario, están bajo una licencia de **Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)**



# How it works

Drag and drop, share network, use and create.



**“The *Wikipheetia* is for writing our culture and our language, for the whole world to have access to it”.**





**WIKIMEDIA**  
COLOMBIA



wikimediaco



Wikimedia Colombia



@wikimediaco

[www.wikimediacolombia.org](http://www.wikimediacolombia.org)

Contact us:  
[educacion@wikimediacolombia.org](mailto:educacion@wikimediacolombia.org)

THANK YOU